

# EUROPA-PARLAMENTET

2004



2009

---

*Mødedokument*

ENDELIG  
**A6-0037/2004**

25.11.2004

\*

## **BETÆNKNING**

om forslag til Rådets forordning om ændring af forordning (EF) nr. 850/98 for så vidt angår beskyttelsen af dybhavskoralrev mod virkningen af trawling i visse områder i Atlanterhavet  
(KOM(2004)0058 – C5-0074/2004 – 2004/0020(CNS))

Fiskeriudvalget

Ordfører: Sérgio Ribeiro

### ***Tegnforklaring***

- \* Høringsprocedure  
*flertal af de afgivne stemmer*
- \*\*I Samarbejdsprocedure (førstebehandling)  
*flertal af de afgivne stemmer*
- \*\*II Samarbejdsprocedure (andenbehandling)  
*flertal af de afgivne stemmer for at godkende den fælles holdning  
flertal blandt Parlamentets medlemmer for at forkaste eller ændre  
den fælles holdning*
- \*\*\* Samstemmende udtalelse  
*flertal blandt Parlamentets medlemmer undtagen i de tilfælde, der  
omhandles i EF-traktatens artikel 105, 107, 161 og 300 og i EU-  
traktatens artikel 7*
- \*\*\*I Fælles beslutningsprocedure (førstebehandling)  
*flertal af de afgivne stemmer*
- \*\*\*II Fælles beslutningsprocedure (andenbehandling)  
*flertal af de afgivne stemmer for at godkende den fælles holdning  
flertal blandt Parlamentets medlemmer for at forkaste eller ændre  
den fælles holdning*
- \*\*\*III Fælles beslutningsprocedure (tredjebehandling)  
*flertal af de afgivne stemmer for at godkende det fælles udkast*

(Den angivne procedure er baseret på det af Kommissionen foreslåede retsgrundlag)

### ***Ændringsforslag til en lovgivningsmæssig tekst***

I Parlamentets ændringsforslag markeres de tekstdele, der ønskes ændret, med fede typer og kursiv. Kursivering uden fede typer er en oplysning til de tekniske tjenestegrene om elementer i den lovgivningsmæssige tekst, der foreslås rettet med henblik på den endelige tekst (f.eks. materielle fejl eller manglende tekst i en sprogversion). De foreslåede rettelser skal godkendes af de berørte tekniske tjenestegrene.

## INDHOLD

	<b>Side</b>
FORSLAG TIL EUROPA-PARLAMENTETS LOVGIVNINGSMÆSSIGE BESLUTNING	5
BEGRUNDELSE.....	8
UDTALELSE FRA UDVALGET OM MILJØ, FOLKESUNDHED OG FØDEVARESIKKERHED.....	12
PROCEDURE.....	17
PROCEDURE.....	18



## FORSLAG TIL EUROPA-PARLAMENTETS LOVGIVNINGSMÆSSIGE BESLUTNING

om forslag til Rådets forordning om ændring af forordning (EF) nr. 850/98 for så vidt angår beskyttelsen af dybhavskoralrev mod virkningen af trawling i visse områder i Atlanterhavet

(KOM(2004)0058 – C6–0074/2004 – 2004/0020(CNS))

**(Høringsprocedure)**

*Europa-Parlamentet,*

- der henviser til Kommissionens forslag til Rådet (KOM(2004)0058)<sup>1</sup>,
  - der henviser til EF-traktatens artikel 37, der danner grundlag for Rådets høring af Parlamentet (C5–0074/2004),
  - der henviser til forretningsordenens artikel 51,
  - der henviser til betænkning fra Fiskeriudvalget og udtalelse fra Udvalget om Miljø, Folkesundhed og Fødevarerikkerhed (A6–0037/2004),
1. godkender Kommissionens forslag som ændret;
  2. opfordrer Kommissionen til at ændre sit forslag i overensstemmelse hermed, jf. EF-traktatens artikel 250, stk. 2;
  3. opfordrer Rådet til at underrette Parlamentet, hvis det ikke agter at følge den tekst, Parlamentet har godkendt;
  4. anmoder Rådet om at høre Parlamentet på ny, hvis det agter at ændre Kommissionens forslag i væsentlig grad;
  5. pålægger sin formand at sende Parlamentets holdning til Rådet og Kommissionen.

Kommissionens forslag

---

Ændringsforslag

---

Ændringsforslag 1  
BETAGNING 1 A (ny)

***(1a) I artikel 2 i Rådets forordning (EF) nr. 2371/2002 fastsættes det ligeledes, at principperne om god forvaltningspraksis, som den fælles fiskeripolitik skal følge, blandt andet skal omfatte en***

---

<sup>1</sup> Endnu ikke offentliggjort i EUT.

*beslutningsproces, der er baseret på sund videnskabelig rådgivning og udstrakt inddragelse af de berørte parter i alle stadier af politikken. Dette indebærer, at de regionale rådgivende råd skal høres om forvaltningen af fiskeriet i de områder, hvor der foreslås iværksat fællesskabsforanstaltninger til bevarelse og forvaltning af ressourcerne.*

#### *Begrundelse*

*Det ville være forkert ikke at henvise til de proceduremæssige krav i rammeforordningen (EF) nr. 2371/2002 om den fælles fiskeripolitik.*

#### Ændringsforslag 2 BETRAGTNING 3 A (ny)

*(3a) Beskyttelsen af disse områder mod den negative indvirkning af fiskeri er helt i overensstemmelse med, og et krav i henhold til, artikel 5 og 6 i FN-aftalen fra 1995 om fiskebestande, navnlig bestemmelserne om anvendelse af forsigtighedsprincippet og beskyttelse af biodiversitet i det marine miljø.*

#### Ændringsforslag 3 BETRAGTNING 4

(4) Videnskabelige undersøgelser viser, at sådanne naturtyper, der beskadiges af trawlredskaber, som trækkes hen over havbunden, slet ikke gendannes eller kun gendannes meget langsomt. Det bør derfor forbydes at anvende **bundtrawl og lignende redskaber** i områder, hvor disse naturtyper stadig har en tilfredsstillende bevaringsstatus.

(4) Videnskabelige undersøgelser viser, at sådanne naturtyper, der beskadiges af trawlredskaber, som trækkes hen over havbunden, slet ikke gendannes eller kun gendannes meget langsomt. Det bør derfor forbydes at anvende **sådanne former for fiskeredskaber, som kan forvolde alvorlig skade på koralrev**, i områder, hvor disse naturtyper stadig har en tilfredsstillende bevaringsstatus.

#### *Begrundelse*

*Det er vigtigt at få slået fast, at Kommissionens foranstaltninger omfatter de former for fiskeredskaber, der forvolder skade på koralrev.*

Ændringsforslag 4  
ARTIKEL 1  
Artikel 30, stk. 4 a (nyt) (forordning (EF) nr. 850/98)

***"4a. De regionale rådgivende råd høres om gennemførelsen af stk. 4."***

*Begrundelse*

*Det ville være upassende ikke at henvise til rammeforordningen om den nye fælles fiskeripolitik (EF) nr. 2371/2002.*

Ændringsforslag 5  
ARTIKEL 1  
Artikel 30, stk. 4 b (nyt) (forordning (EF) nr. 850/1998)

***"4b. Det i stk. 4 fastsatte forbud og afgrænsningen mellem de i litra a) og b) nævnte punkter revideres på grundlag af nye tilgængelige videnskabelige oplysninger to år efter deres ikrafttræden."***

*Begrundelse*

*Kommissionen baserer sit forslag på en række ikke særlig sikre videnskabelige rapporter. I løbet af to år kan disse undersøgelser suppleres, zonerne afgrænses med større nøjagtighed, og det fremskridt, der er gjort med beskyttelse af havbunden, konstateres.*

## BEGRUNDELSE

### *Formålet ned betænkningen*

Formålet med Kommissionens forslag er at beskytte Atlanterhavets dybhavskoralrev mod virkningen af trawling i visse områder i Atlanterhavet, nemlig områderne rundt om Azorerne, Madeira og De Kanariske Øer. For at nå dette mål foreslår Kommissionen med et ændringsforslag til de allerede eksisterende tekniske foranstaltninger i forordning (EF) nr. 850/98 indførelse af et forbud mod trawling i de pågældende områder.

Som det anføres i artikel 2, stk. 1, i forordning (EF) nr. 2371/2002 "skal den fælles fiskeripolitik sikre, at de levende akvatiske ressourcer udnyttes på en økonomisk, miljømæssigt og socialt bæredygtig måde" - en målsætning som ordføreren tilslutter sig, og som indebærer en nøje evaluering af de økonomiske, miljømæssige og sociale følger af lovgivningsforslag inden for rammerne af den fælles fiskeripolitik. Det er dog ikke muligt med udgangspunkt i forsigtighedsprincippet betingelsesløst og fuldstændigt at acceptere princippet om miljøbeskyttelse uden at trække grænser og foretage en afvejning i forhold til andre aspekter, da man dermed vil eliminere eller drastisk begrænse mulighederne for at skaffe sig ressourcer ved hjælp af fiskeri. Med hensyn til miljøet, bør der derfor udfoldes de størst mulige bestræbelser på at minimere indvirkningen af fiskeriet på havenes økosystemer uden dermed at glemme f.eks. søtransportens eller forureningens følgevirkninger. Hvad angår de økonomiske og sociale aspekter, og under hensyntagen til de i forordningen omhandlede områder, bør der tages højde for det faktum, at det her drejer sig om Fællesskabets ydre randområder, som er meget følsomme og har en svag økonomi, og hvor fiskeriet og de gamle fiskersamfund i nogle tilfælde omfatter 10 % af den erhvervsaktive befolkning, som det er tilfældet på Azorerne.

Selv om ordføreren i enhver henseende støtter ønsket om at beskytte dybhavskoralrevene ud fra den betragtning, at der her er tale om truede og sårbare naturtyper, der kræver en særlig beskyttelse (hvilket anerkendes af OSPAR-konventionen og UNICPOLOS) i de pågældende områder, føler han sig ikke overbevist om, at man bedst sikrer områderne ved at ændre forordningen om tekniske foranstaltninger, da dette blot er en nødløsning.

Det bør fremhæves, at medlemsstaterne med deres nationale jurisdiktion over disse eksklusive økonomiske zoner har forstået at forvalte og bevare ressourcerne i deres farvande, fordi de på grund af deres nærhed har et bedre kendskab til fiskebestanden i deres farvande og til de særlige økosystemer, som til tider trues af udefrakommende "aggressioner", når andre medlemsstaters fiskerflåder får adgang til deres farvande og dermed øger presset på de eksisterende fiskeressourcer. Dette gælder især Portugal og Spanien, der kan se frem til, at undtagelserne med hensyn til adgangen til disse farvande i medfør af tiltrædelsestraktaterne forsvinder som følge af reformen af den fælles fiskeripolitik.

Kommissionen anfører selv, at "EF's fiskerizone omkring Azorerne, Madeira og De Kanariske Øer indeholder adskillige kendte eller potentielle dybhavsnaturtyper, der hidtil er blevet beskyttet mod trawling takket være den særlige adgangsordning, der er fastsat i Rådets forordning (EF) nr. 2027/95. Da denne ordning ophører med at gælde i 2004, er det nu vigtigt at garantere kontinuitet i beskyttelsen af disse områder som led i EF-forskrifterne".



Ordføreren ønsker at gøre opmærksom på, at de pågældende dybhavsnaturtyper - tætte forekomster af dybhavskoraller, hydrotermiske væld og ansamlinger af karbonatsedimenter - indtil for nylig er blevet beskyttet ved hjælp af nationale forbud mod bundtrawling i Spanien og Portugal, samt ved hjælp af restriktioner med hensyn til andre medlemsstaters adgang til de pågældende farvande. De pågældende landes eksklusive økonomiske områder har dannet grundlag for sådanne adgangsrestriktioner.

Derfor nærer ordføreren bekymring over, at Unionen i forbindelse med ratificeringen af forfatningstraktaten i henhold til artikel 12 har fået enekompetence med hensyn til "bevarelse af havets biologiske ressourcer", da dette vil marginalisere de nationale og regionale myndigheder, der under stor anerkendelse har forstået at bevare de ressourcer, der nu er truet, og som forsøges bevaret.

I henhold til artikel 9 i rammeforordningen (EF) nr. 2371/2002 kan medlemsstaterne træffe ikke-diskriminerende foranstaltninger til bevarelse og forvaltning af fiskeressourcerne og til at begrænse fiskeriets indvirkning på bevarelsen af de marine økosystemer mest muligt inden for 12 sømil fra deres basislinjer, forudsat at EF ikke har truffet foranstaltninger, der vedrører bevarelse og forvaltning specifikt for dette område. Bestemmelsen bør ikke fortolkes således, at Fællesskabet ikke skal respektere de nationale bestemmelser eller bestemmelser vedrørende de nationale eksklusive fiskeriområder, når det vedtager tekniske bevaringsforanstaltninger for de pågældende områder. For ordføreren synes det grundlæggende spørgsmål i forbindelse med forslaget at vedrøre forholdet mellem Fællesskabets og medlemsstaternes beføjelser i forbindelse med den fælles fiskeripolitik. Kommissionens forslag giver anledning til en række vigtige principspørgsmål med hensyn til behørigheden af de bevaringsforanstaltninger, der vedtages i forbindelse med den nye fiskeripolitik, samt nødvendigheden af at respektere de enkelte landes jurisdiktion inden for de eksklusive økonomiske områder.

Opmærksomheden bør henledes på, at en af grundene til etableringen af eksklusive nationale kystområder udelukkende er ønsket om at bevare traditionelt fiskeri i disse økologisk svage områder. Behørig foranstaltninger på fællesskabsplan til beskyttelse af de europæiske dybhavskoralrev kræver, at alle relevante interessenter, samt fremover de regionale rådgivende råd, høres betids og regelmæssigt om forvaltningen af disse områder. Derfor finder ordføreren det påkrævet at definere de tre eksklusive økonomiske områder Azorerne, Madeira og De Kanariske Øer som forbudsområde i overensstemmelse med forordning nr. 2027/95.

### ***Koralrevenes tilstand - en del af et mere vidtrækkende europæisk problem***

På koralrev vokser levende bestande af *Lophelia pertusa* og andre koldtvandskoraller, samtidig med at disse koralrev er hjemsted for forskellige arter af større sessile eller hemisessile hvirvelløse dyr, som f.eks. svampe og brisingider. Koralrevene bidrager til at opretholde op til 300 forskellige arter af vild fauna, herunder dybhavsfisk, og er af afgørende betydning for fiskenes formeringscyklus. Det bemærkes, at fiskebestanden i området tilsyneladende ikke er større end i de omkringliggende områder. Ikke desto mindre bør man gøre sig klart, hvilken vigtig rolle denne form for koralrev og andre koralrev spiller. Det anslås, at 65 % af alle fiskearter i havet på et eller andet tidspunkt i deres livscyklus er afhængige af forekomsten af koralrev. I en tid hvor nogle fiskebestande siges at svinde ind i

en sådan grad, at der er risiko for udryddelse, bør man ikke se bort fra den rolle, som naturtyper af denne art spiller med hensyn til bevarelsen af havmiljøet.

Ved flere lejligheder som f.eks. i forbindelse med erklæringen fra OSPAR's fællesministerielle møde og Helsinki-kommissionerne i juni 2003, samt i en række rapporter fra Det Internationale Havundersøgelsesråd (ICES) erkendes koldtvandskoralrevens sårbarhed. Dybtvandsnaturtyper defineres ligeledes som naturtyper af fællesskabsinteresse i det såkaldte "Direktiv om naturtyper" (direktiv 92/43/EF af 21. maj 1992).

Kommissionens forslag er en del af en mere omfattende beskyttelsesplan for europæiske koralrev med forudgående indførelse af et forbud mod brugen af bundtrawlingsudstyr i et område nordvest for Skotland, det såkaldte "Darwin Mounds", i medfør af Rådets forordning (EF) nr. 602/2004 fra marts 2004 om ændring af forordning (EF) nr. 850/98 om bevarelse af fiskeressourcerne gennem tekniske foranstaltninger til beskyttelse af unge marine organismer. Forud for forordningen havde Kommissionen iværksat hasteforanstaltninger i henhold til artikel 7 i forordning (EF) nr. 2371/2002.

På baggrund af nødvendigheden af at beskytte dybhavskoralrev støtter ordføreren Kommissionens bestræbelser på at få fastlagt en omfattende strategi til beskyttelse af de europæiske koralrev, men nærer bekymring med hensyn til, hvorvidt de iværksatte foranstaltninger er korrekte, og peger på nødvendigheden af fuldt ud at inddrage fiskeindustrien i denne proces.

### ***Risici***

I ICES 2000-rapporten om forvaltningen af dybhavsfiskeri anføres det, at bundtrawling betragtes som værende meget destruktiv for undersøiske bjerge, dybhavsbunden og kontinentalskrænten på grund af deres generelle følsomhed. Samtidig anføres det imidlertid, at indvirkningen af anvendelsen af trawl på dybhavsbunden er et næsten uudforsket område. I forskningen er der hidtil sat fokus på trawlingens indvirkning på undersøiske bjerge og, på særlige steder, på kontinentalskrænter, hvorimod der ikke er foretaget nogen systematisk undersøgelse af trawlingens indvirkning på dybhavsbunden.

Ifølge ICES 2002-rapporten viser nylige oplysninger, at dybhavstrawling finder sted i områder med biogene dybhavsnaturtyper. I rapporten anføres det, at den eneste beviselige metode til forebyggelse af skade på biogene dybhavskoralrev forårsaget af fiskeri er begrænsninger i anvendelsen af trawl, som vil kunne beskadige havbunden. Med hensyn til den aktuelle situation har Kommissionen bekræftet, at den ikke er bekendt med dybhavstrawling i områderne rundt omkring Azorerne, Madeira og De Kanariske Øer.

På baggrund af forudgående undersøgelse er ordføreren af den opfattelse, at et forbud bør udvides til at omfatte de former for fiskeri, der vil kunne forvolde reelle skader på dybhavskoralrev, især bundsatte hildingsgarn.

### ***Kommissionens forslag og midlertidige foranstaltninger foreslået af Kommissionen***

Kommissionen ønsker med sit forslag at ændre artikel 30 i forordning (EF) nr. 850/98 for at forbyde anvendelsen af bundtrawl eller lignende trukne redskaber, der har kontakt med havbunden, i områderne omkring Azorerne, Madeira og De Kanariske Øer defineret af

breddegrader og længdegrader. Ud over ovennævnte forslag fra 3. februar 2004 foreslog Kommissionen den 16. august 2004 midlertidige foranstaltninger til beskyttelse af de samme områder. Dette skete med et ændringsforslag til forordning (EF) nr. 2287/2003 om den samlede tilladte fangstmængde for 2004 med fastsættelse af de tekniske betingelser for fiskeri, der skal gennemføres i 2004. Forbuddet omfatter kun særlige former for fiskeri. Ifølge Kommissionen vil fiskeindustrien ikke blive berørt heraf i væsentlig grad, da der allerede er indført forbud mod trawling, og da der kun vil blive indført forbud mod de redskaber, der har kontakt med havbunden.

Ordføreren erkender imidlertid nødvendigheden af ikke at udskyde iværksættelsen af foranstaltninger til beskyttelse af miljøet, som ikke er underlagt nogen form beskyttelse uden for grænsen på 100 sømil for de eksklusive økonomiske områder omkring Azorerne, Madeira og De Kanariske Øer, som ophører med at eksistere ved udløbet af den særlige tiltrædelsesordning defineret i forordning (EF) nr. 2027/95, da der ikke mellem den 3. februar og 16. august er indtrådt særlige omstændigheder, som ville berettige hasteforanstaltninger, men undrer sig over disse midlertidige foranstaltninger og beklager, at de iværksættes forud for de igangværende institutionelle tiltag, som Europa-Parlamentet vil deltage i indtil afslutningen heraf, hvilket institutionen har både pligt og beføjelse til.

17.11.2004

## UDTALELSE FRA UDVALGET OM MILJØ, FOLKESUNDHED OG FØDEVARESIKKERHED

til Fiskeriudvalget

om forslag til Rådets forordning om ændring af forordning (EF) nr. 850/98 for så vidt angår beskyttelsen af dybhavskoralrev mod virkningen af trawling i visse områder i Atlanterhavet (KOM(2004)0058– C5-0074/2004 – 2004/0020(CNS))

Rådgivende ordfører: Satu Hassi

### KORT BEGRUNDELSE

Kommissionen foreslår, at der indføres forbud mod anvendelsen af bundtrawl og enhver anden form for redskaber, der kommer i kontakt med havbunden, i farvandene omkring De Kanariske Øer, Madeira og Azorerne. Dette ville tjene til at beskytte dybhavsnaturtyper bestående af tætte forekomster af dybhavskoraller (*Lophelia pertusa*), hydrotermiske væld og ansamlinger af karbonatsedimenter, eftersom disse naturtyper vides at være kendetegnet ved høje niveauer af marin biodiversitet og at være meget sårbare over for skader forårsaget af fysisk kontakt med fiskeredskaber.

Den nye basisforordning<sup>1</sup>, der er vedtaget som led i den fælles fiskeripolitik, kræver specifikt, at Fællesskabet vedtager foranstaltninger til begrænsning af fiskeriets indvirkning på miljøet. Kommissionens forslag fortjener således at blive godt modtaget af Parlamentet, at blive hurtigt vedtaget af Rådet og derefter at blive gennemført af medlemsstaterne.

Beskyttelsen af dybhavskoraller og andre følsomme marine dybhavsnaturtyper er blevet et spørgsmål, der i stadig stigende grad bekymrer videnskabelige kredse verden over. I en rapport udarbejdet for Helsinki-kommissionen, OSPAR-kommissionen og Kommissionens Generaldirektorat for Fiskeri har Det Internationale Havundersøgelsesråd (ICES) udtalt, at *den eneste metode, for hvilken det er bevist, at den forhindrer fiskeriaktiviteter i at påføre biogene dybhavsrev skader, er lukning af zoner for trukne redskaber, der kan indvirke på havbunden*<sup>2</sup>. Det Europæiske Fællesskab og dets relevante medlemsstater samt andre kontraherende parter i Oslo- og Paris-konventionen om beskyttelse af havmiljøet i det nordøstlige Atlanterhav (OSPAR) reagerede på ICES' udtalelser ved at forpligte sig til *straks at træffe foranstaltninger til at beskytte koralrev mod yderligere skader som følge af anvendelsen af ikke-faststående fiskeredskaber på koralrev. De forpligtede sig endvidere til at sikre, at der inden 2005 tages skridt til at identificere yderligere trusler mod koldtvandsrev, og at der træffes foranstaltninger til at beskytte revene mod disse trusler*.<sup>3</sup> Vedtagelse af

<sup>1</sup> Forordning (EF) nr. 2371/2002.

<sup>2</sup> Rapport fra ICES' Rådgivende Udvalg for Økosystemer, ICES Cooperative Research Report nr. 254, Det Internationale Havundersøgelsesråd, december 2002, s. 28.

<sup>3</sup> Bremen-erklæringen, vedtaget på ministermødet mellem de kontraherende parter i OSPAR-konventionen i juni 2003, punkt 12.

Kommissionens forslag ville tjene til at gennemføre OSPAR-forpligtelsen samt relevant fællesskabslovgivning såsom direktivet om bevaring af naturtyper samt vilde dyr og planter.

I forbindelse med truslen fra bundtrawlfiskeri mod dybhavs biodiversiteten på åbent hav konstaterer Udvalget om Miljø, Folkesundhed og Fødevarer sikkerhed, at FN's Generalforsamling i 2003 opfordrede til *straks at undersøge, hvorledes man på et videnskabeligt grundlag, herunder gennem anvendelse af forsigtighedsprincippet, kan forbedre den måde, hvorpå truslerne mod og risiciene for sårbare og truede marine økosystemer og biodiversitet i områder uden for national jurisdiktion gribes an*<sup>1</sup>. Udvalget konstaterer endvidere, at man på den syvende konference mellem parterne i konventionen om biologisk mangfoldighed (biodiversitetskonventionen), som fandt sted i februar 2004, opfordrede FN's Generalforsamling og de enkelte stater til straks at træffe kort- og langsigtede foranstaltninger til at beskytte dybhavs biodiversiteten på åbent hav mod ødelæggende virksomhed<sup>2</sup>.

Det er udvalgets opfattelse, at Den Europæiske Union bør støtte aktioner fra FN's Generalforsamlings side, som er i overensstemmelse med Kommissionens forslag om at beskytte disse naturtyper i Fællesskabets farvande. Som et absolut minimum er det berettiget med et moratorium for højsøfiskeri med bundtrawl, indtil der er vedtaget retligt bindende ordninger til beskyttelse af dybhavs biodiversiteten mod denne form for fiskeri og til bevaring og forvaltning af højsøbundfiskeri i overensstemmelse med FN's havretskonvention, FN-aftalen fra 1995 om fiskebestande, biodiversitetskonventionen og andre relevante instrumenter.

Dette er helt i overensstemmelse med de forpligtelser, som Det Europæiske Fællesskab og dets medlemsstater har indgået som kontraherende parter i FN-aftalen om fiskebestande, navnlig forpligtelsen til i vid udstrækning at anvende forsigtighedsprincippet og til at beskytte biodiversiteten i det marine miljø således som fastsat i aftalens artikel 5 og 6.

Det eneste, ordføreren ville foreslå for at forbedre Kommissionens rosværdige forslag, ville være at anmode om gennemførelse af yderligere videnskabelige undersøgelser til bestemmelse af, hvilke andre områder i EU's farvande der ville fortjene en lignende beskyttelse, og der foreslås derfor et par ændringsforslag med henblik herpå.

## **ÆNDRINGSFORSLAG**

Udvalget om Miljø, Folkesundhed og Fødevarer sikkerhed opfordrer Fiskeriudvalget, som er korresponderende udvalg, til at optage følgende ændringsforslag i sin betænkning:

---

<sup>1</sup> De Forenede Nationers Generalforsamlings resolution af 12.12.2003 fra om have og havret, A/RES/58/240, punkt 51 og 52.

<sup>2</sup> Beslutning VII/5 om biodiversitet i have og kystfarvande fra den syvende konference mellem parterne i biodiversitetskonventionen, februar 2004, punkt 57-62.

## Udkast til lovgivningsmæssig beslutning

Kommissionens forslag<sup>1</sup>

Ændringsforslag

### Ændringsforslag 1 BETRAGTNING 1 A (ny)

***(1a) I henhold til artikel 2 i forordning (EF) nr. 2371/2002 skal de principper om god forvaltningspraksis, som den fælles fiskeripolitik skal følge, omfatte en beslutningsproces baseret på sund videnskabelig rådgivning og udstrakt inddragelse af de berørte parter i alle stadier af politikken. Det betyder, at de regionale rådgivende råd bør høres om forvaltningen af fiskeriet på de områder, hvor der foreslås fællesskabsforanstaltninger til bevarelse og forvaltning af fiskeressourcerne.***

#### Begrundelse

*Det ville være forkert ikke at henvise til de proceduremæssige krav i rammeforordningen om den fælles fiskeripolitik (forordning (EF) nr. 2371/2002).*

### Ændringsforslag 2 BETRAGTNING 3 A (ny)

***(3a) Beskyttelsen af disse områder mod den negative indvirkning af fiskeri er helt i overensstemmelse med, og et krav i henhold til, artikel 5 og 6 i FN-aftalen fra 1995 om fiskebestande, navnlig bestemmelserne om anvendelse af forsigtighedsprincippet og beskyttelse af biodiversitet i det marine miljø.***

### Ændringsforslag 3 BETRAGTNING 4

(4) Videnskabelige undersøgelser viser, at sådanne naturtyper, der beskadiges af

(4) Videnskabelige undersøgelser viser, at sådanne naturtyper, der beskadiges af

---

<sup>1</sup> Endnu ikke offentliggjort i EUT.

trawlredskaber, som trækkes hen over havbunden, slet ikke gendannes eller kun gendannes meget langsomt. Det bør derfor forbydes at anvende **bundtrawl og lignende redskaber** i områder, hvor disse naturtyper stadig har en tilfredsstillende bevaringsstatus.

trawlredskaber, som trækkes hen over havbunden, slet ikke gendannes eller kun gendannes meget langsomt. Det bør derfor forbydes at anvende **fiskeredskaber, der kan forvolde reel skade på koralrevene**, i områder, hvor disse naturtyper stadig har en tilfredsstillende bevaringsstatus.

#### *Begrundelse*

*Det er vigtigt at gøre det klart, at Kommissionens foranstaltninger vedrører fiskeredskaber, som beskadiger koralrevene.*

#### Ændringsforslag 4

##### ARTIKEL 1

Artikel 30, stk. 4, indledning (forordning (EF) nr. 850/98)

4. Det forbydes **fartøjer** at anvende **nogen form for** bundtrawl eller lignende trukne redskaber, der har kontakt med havbunden, i det område, der er afgrænset af en linje mellem følgende punkter:

4. Det forbydes at anvende **fiskeredskaber, der kan forvolde reel skade på koralrev og dissers naturtyper, navnlig** bundtrawl, **bundsatte hildingsgarn** eller lignende trukne redskaber, der har kontakt med havbunden, i det område, der er afgrænset af en linje mellem følgende punkter:

#### *Begrundelse*

*Præciserer forbuddets rækkevidde og definerer de områder, for hvilke det skal gælde inden for de begrænsninger, der er fastlagt i forordning (EF) nr. 2027/95, der hidtil har ydet de pågældende naturtyper beskyttelse, således som det understreges i begrundelsen i KOM(2004)0058 – 2004/0020 (CNS) vedrørende det foreliggende forslag til forordning.*

#### Ændringsforslag 5

##### ARTIKEL 1, STK. 1 A (nyt)

Artikel 30, stk. 4 a (nyt) (forordning (EF) nr. 850/98)

**1a. I artikel 30 i forordning (EF) nr. 850/98 indsættes som stk. 4a:**

**"4a. De regionale rådgivende råd høres om gennemførelsen af stk. 4."**

#### *Begrundelse*

*Det ville være upassende ikke at henvise til rammeforordningen om den nye fælles fiskeripolitik (forordning (EF) nr. 2371/2002).*

Ændringsforslag 6  
ARTIKEL 1, STK. 1 B (nyt)  
Artikel 30, stk. 4 b (nyt) (forordning (EF) nr. 850/98)

***1b. I artikel 30 i forordning (EF) nr. 850/98  
indsættes som stk. 4b:***

***"4b. Senest den 31. december 2005  
forelægger Kommissionen Europa-  
Parlamentet og Rådet en rapport  
indeholdende en vurdering af  
bevaringssituationen for de i stk. 4  
opregnede områder samt for andre EU-  
farvandsområder med ligeså følsomme  
dybhavsnaturtyper. På grundlag af  
rapporten træffer Rådet afgørelse om  
eventuelle yderligere tilføjelser til listen i  
stk. 4."***



## PROCEDURE

<b>Titel</b>	Forslag til Rådets forordning om ændring af forordning (EF) nr. 850/98 for så vidt angår beskyttelsen af dybhavskoralrev mod virkningen af trawling i visse områder i Atlanterhavet	
<b>Referencer</b>	KOM(2004)0058 – C5-0074/2004 – 2004/0020(CNS)	
<b>Korresponderende udvalg</b>	PECH	
<b>Udvidet samarbejde</b>		
<b>Rådgivende ordfører</b> Dato for valg	Satu Hassi 20.9.2004	
<b>Behandling i udvalg</b>	25.10.2004	16.11.2004
<b>Dato for vedtagelse af forslag</b>	16.11.2004	
<b>Resultat af den endelige afstemning</b>	for :	42
	imod :	0
	hverken/eller :	0
<b>Til stede ved den endelige afstemning - medlemmer</b>	Georgs Andrejevs, Liam Aylward, Johannes (Hans) Blokland, John Bowis, Hiltrud Breyer, Dorette Corbey, Avril Doyle, Edite Estrela, Jillian Evans, Anne Ferreira, Karl-Heinz Florenz, Cristina Gutiérrez-Cortines, Satu Hassi, Mary Honeyball, Caroline F. Jackson, Dan Jørgensen, Eija-Riitta Korhola, Holger Kraemer, Urszula Krupa, Peter Liese, Linda McAvan, Riitta Myller, Péter Olajos, Frédérique Ries, Guido Sacconi, Karin Scheele, Carl Schlyter, Richard Seeber, Kathy Sinnott, Jonas Sjöstedt, María Sornosa Martínez, Anja Weisgerber og Åsa Westlund.	
<b>Til stede ved den endelige afstemning - stedfortrædere</b>	María del Pilar Ayuso González, Luis Manuel Capoulas Santos, David Casa, Jutta D. Haug, Karsten Friedrich Hoppenstedt, Henrik Lax, Guido Podestà, Pál Schmitt og Bart Staes.	
<b>Til stede ved den endelige afstemning - stedfortrædere, jf. art. 178, stk. 2</b>		

## PROCEDURE

<b>Titel</b>	Forslag til Rådets forordning om ændring af forordning (EF) nr. 850/98 for så vidt angår beskyttelsen af dybhavskoralrev mod virkningen af trawling i visse områder i Atlanterhavet	
<b>Referencer</b>	KOM(2004)0058 – C5-0074/2004 – 2004/0020(CNS)	
<b>Retsgrundlag</b>	EF-traktatens artikel 37	
<b>Hjemmel i forretningsordenen</b>	art. 51	
<b>Dato for høring af EP</b>	16.2.2004	
<b>Korresponderende udvalg</b> Dato for henvisning	PECH 16.9.2004	
<b>Rådgivende udvalg</b> Dato for henvisning	ENVI 16.9.2004O	
<b>Ingen udtalelse</b> Dato for afgørelse	- -	
<b>Udvidet samarbejde</b> Dato for henvisning	- -	
<b>Ordfører</b> Dato for valg	Sérgio Ribeiro 28.7.2004	
<b>Oprindelig(e) ordfører(e)</b>	-	
<b>Forenklet procedure</b> Dato for afgørelse	- -	
<b>Anfægtelse af retsgrundlaget</b> Dato for udtalelse fra JURI	- -	
<b>Ændring af bevillingsrammen</b> Dato for udtalelse fra BUDG	- -	
<b>Behandling i udvalg</b>	4.10.2004	
<b>Dato for vedtagelse af forslag</b>	24.11.2004	
<b>Resultat af den endelige afstemning</b>	for : 22 imod : 0 hverken/eller : 4	
<b>Til stede ved den endelige afstemning - medlemmer</b>	Stavros Arnaoutakis, Elspeth Attwooll, Luis Manuel Capoulas Santos, Giorgio Carollo, Paulo Casaca, Zdzisław Kazimierz Chmielewski, Antonio De Poli, Carmen Fraga Estévez, Ioannis Gklavakis, Ian Stewart Hudghton, Heinz Kindermann, Rosa Miguélez Ramos, Philippe Morillon, Seán Ó Neachtain, Neil Parish, Sérgio Ribeiro, Struan Stevenson, Catherine Stihler, Margie Sudre, Daniel Varela Suanzes-Carpegna	
<b>Til stede ved den endelige afstemning - stedfortrædere</b>	Simon Coveney, Giovanni Claudio Fava, Duarte Freitas, Henrik Dam Kristensen	
<b>Til stede ved den endelige afstemning - stedfortrædere, jf. art. 178, stk. 2</b>	Ilda Figueiredo, Satu Hassi, Manuel Medina Ortega	
<b>Dato for indgivelse – A6</b>	25.11.2004	A6-0037/2004

<b>Bemærkninger</b>	
---------------------	--